


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков

  
\_\_\_\_\_ Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

***ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
(3 год обучения)***

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)

Форма обучения – очная

Сроки освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Институт – Институт иностранных языков

Кафедра – восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

## **Вводная часть**

### **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Целью освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование у обучающихся определенного состава общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки на основе пройденной тематики для 3-го года обучения, что подразумевает:

- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.
- формирование коммуникативной компетенции для ситуаций профессионального общения
- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения второго иностранного языка

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА**

2.1. Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к базовым дисциплинам Блока 1.

2.2. Для изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Русский язык и культура речи

Древние языки и культуры

Основы языкознания

Практический курс первого иностранного языка

Практический курс второго иностранного языка (2й год обучения)

Этнография страны второго иностранного языка

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые дисциплиной «Практический курс второго иностранного языка (3 год обучения)»:

Итоговая аттестация

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) компетенций:

№ п/п	№/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1	ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке	- выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации	- навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога
2	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	- языковые средства, используемые в высказывании-обобщении, выражении намерения	- обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка	- основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности
3	ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	- роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности; - социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации	- решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке - ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.)	- способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности; - навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития - мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
4	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний,	- орфографическую и орфоэпическую нормы	- применять знания нормы и узуса изучаемого языка при	- навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом

		включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	изучаемого языка, - лексическую и грамматическую систему изучаемого языка, - функционально-стилистические характеристики изучаемого языка .	порождении речи.	его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.
5	ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	- специфику межкультурной коммуникации на изучаемом языке, - языковые нормы устного и письменного общения, - этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	- применять социокультурные знания в ситуациях повседневного общения.	- коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями в рамках программы, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно культурным различиям, обуславливающим особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях
6	ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	- основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).	- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации. - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
7	ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической коммуникативной и	- средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом	- строить связные высказывания по тематике программы.	- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности

		структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	языке.		между частями высказывания. - навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
8	ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	- основные лингвистические средства выделения релевантной информации.	- ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.	- навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.

## 2.5 Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
<b>Наименование дисциплины: Практический курс второго иностранного языка</b>					
Целью освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование у обучающихся определенного состава общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки на основе пройденной тематики для 3го года обучения, что подразумевает: <ul style="list-style-type: none"> <li>• формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.</li> <li>• формирование коммуникативной компетенции для ситуаций профессионального общения</li> <li>• формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения второго иностранного языка</li> </ul> Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции:					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		<b>Перечень компонентов</b>	<b>Технологии формирования</b>	<b>Форма оценочного средства</b>	<b>Уровни освоения компетенции</b>
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				

ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	<p>Знать: специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке</p> <p>Уметь: выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации</p> <p>Владеть: навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога</p>	Практические занятия Самостоятельная работа Проектная работа	Монологические высказывания в письменной или устной форме, словарный диктант, лексико-грамматический перевод, ролевая игра, тест, зачет, экзамен	<p>Пороговый: знать основные культурные различия, обуславливающие особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях. умеет выражать свои коммуникативные намерения, выбирая стратегии межличностной и межкультурной коммуникации</p> <p>Повышенный: Владеет навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога на высоком уровне</p>
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<p>Знать: языковые средства, использующиеся в высказывании-обобщении, выражении намерения</p> <p>Уметь: обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка</p> <p>Владеть: основными методами и</p>			<p>Пороговый: знать базовые языковые средства, использующиеся в высказывании-обобщении, выражении намерения уметь обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка</p> <p>Повышенный: владеть основными методами и средствами познания для интеллектуального развития,</p>

		средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности			повышения культурного уровня, профессиональной компетентности
ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности;</li> <li>- социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации</li> </ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке</li> <li>- ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.)</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности;</li> <li>- навыками проектирования</li> </ul>			<p>Пороговый:</p> <p>осознавать роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности, а также социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации</p> <p>уметь решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке, и ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.)</p> <p>Повышенный:</p> <p>владеть способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности, навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития, а также мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности</p>

		траектории своего профессионального роста и личностного развития - мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности			
<b>Общепрофессиональные компетенции:</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>	<b>Перечень компонентов</b>	<b>Технологии формирования</b>	<b>Форма оценочного средства</b>	<b>Уровни освоения компетенции</b>	
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Знать: - орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка, - лексическую и грамматическую систему изучаемого языка, - функционально-стилистические характеристики изучаемого языка Уметь: - применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении речи. Владеть: - навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля	Практические занятия Самостоятельная работа Проектная работа	Монологические высказывания в письменной или устной форме, словарный диктант, лексико-грамматический перевод, ролевая игра, тест, зачет, экзамен	Пороговый: знать нормы изучаемого языка, его функциональные разновидности уметь строить высказывания согласно нормам и узусу изучаемого языка владеть навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом норм его функционирования Повышенный: знать широкий спектр фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений изучаемого языка уметь свободно применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении речи владеть навыками лингвистического анализа данных изучаемого языка



		языка.			
ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- специфику межкультурной коммуникации на изучаемом языке,</li> <li>- языковые нормы устного и письменного общения,</li> <li>- этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.</li> </ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять социокультурные знания в ситуациях повседневного общения.</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями в рамках программы, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно культурным различиям, обуславливающим особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях</li> </ul>			<p>Пороговый:</p> <p>знать базовые языковые нормы культуры устного и письменного общения, принятые в стране изучаемого языка.</p> <p>уметь строить высказывания согласно социокультурным нормам изучаемого языка.</p> <p>владеть навыками речевого общения в различных ситуациях речевого общения согласно социокультурным нормам изучаемого языка.</p> <p>Повышенный:</p> <p>уметь грамотно применять знания социокультурных норм при продуцировании и интерпретации высказываний.</p> <p>владеть коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно культурным различиям, обуславливающим особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях</p>
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные правила выражения коммуникативного контекста</li> </ul>			<p>Пороговый:</p> <p>знать основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия</p>

	<p>целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>	<p>(время, место, цели и условия взаимодействия).  Уметь:  - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.  - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.  Владеть:  - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.</p>			<p>взаимодействия).  уметь выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.  владеть основными навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей.  Повышенный:  знать правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).  уметь грамотно выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.  владеть дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.</p>
ОПК-6	<p>Владение основными способами выражения семантической коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение),</p>	<p>Знать:  - средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом языке.  Уметь:  - строить связные высказывания по тематике программы.  Владеть:  - основными способами</p>			<p>Пороговый:  знать основные средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом языке.  уметь строить связные высказывания по тематике программы.  владеть основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями</p>

	сверхфразовыми единствами, предложениями	выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания. - навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.			высказывания. Повышенный: знать правила построения высказываний для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм уметь адекватно применять правила построения высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания. владеть способами использования иностранного языка как инструмента для продуцирования речевого произведения на иностранном языке, отвечающего нормам построения целостного, связного высказывания.
ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знать: - основные лингвистические средства выделения релевантной информации. Уметь: - ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения. Владеть: - навыками построения высказываний на изучаемом			Пороговый: знать основные лингвистические средства выделения релевантной информации. уметь ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения. владеть базовыми навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.

		языке для реализации своего коммуникативного намерения.			<p>Повышенный:  знать широкий спектр лингвистических средств выделения релевантной информации.  уметь грамотно применять знания лингвистических средств выделения релевантной информации.  владеть подготовленной и неподготовленной монологической речью и диалогической речью в композиционно-речевых формах, определяемых программой.</p>
--	--	---	--	--	--

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		№7 часов	№8 часов
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>100</b>	<b>48</b>	<b>42</b>
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	100	48	42
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>126</b>	<b>60</b>	<b>66</b>
В том числе:			
Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту)	16	9	7
Работа над устной речью (подготовка устного высказывания)	6	2	4
Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре)	17	18	15
Работа над письменной речью (мини-сочинение)	20	12	14
Подготовка к тестированию	8	-	8
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	18	10	8
Подготовка проектной работы	10	-	10
Работа над видео-просмотром	9	9	-
СРС в период сессии			
Подготовка к экзамену	72	36	36
Вид промежуточной аттестации	Зачет	-	-
	Экзамен	Экзамен	Экзамен
<b>ИТОГО: общая</b>	<b>Часов</b>	<b>288</b>	<b>144</b>
<b>трудоемкость</b>	<b>Зач.ед.</b>	<b>8</b>	<b>4</b>

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
7	1	飞往中国	Поездка в Китай. Культурные особенности страны изучаемого языка. Выражение длительности действия на китайском языке. Поездка в Китай: выбор транспорта, покупка билетов - особенности выражения на китайском языке. Основные формулы общения в самолете, формулы этикета: 女士们, 先生们欢迎乘海南航空公司的飞机; 麻烦系好安全带. Лингвокультурные особенности страны изучаемого языка, выражения: 我是雷锋; 说曹操曹操就来了. Грамматические особенности выражения длительности действия глагола на китайском языке.
	2	我们家是五年前搬进来的	Переезд. Жилищные условия в Китае. Грамматика: -предложения с пассивным значением; -предложения наличия; -структура 是...的; -придаточные уступки 尽管..., 但是...
	3	礼貌表达方式	Обзор формул этикета на китайском языке при приветствии, просьбе, благодарности, прощании. Способы передачи информации отсутствующему собеседнику на китайском языке. Выражение приветствия (回来了, 去哪儿啊), прощания (时间不早了, 我得告辞了; 别送了, 请留步), благодарности (辛苦了; 麻烦了) с помощью китайских идиоматичных выражений. Просьба о передаче информации отсутствующему собеседнику с помощью глаголов 转达, 转发, 转告, 通知, 联系.
	4	我们谈得成功	Формулы общения при деловых переговорах с партнером. Обсуждение результатов переговоров. Подписание договора. Выражение оценки действия с помощью дополнения к глаголу. Формулы общения для деловой переписки на китайском языке. Назначение деловой встречи по телефону. Этикетные формулы адресации к партнерам и упоминания стороны партнера с помощью выражений 贵公司, 您方, 贵方. Обсуждение результатов переговоров с использованием дополнения после грамматического показателя 得 к глаголу для оценки действия: 谈判进行得顺利, 谈得成功. Лексические формулы, используемые при обсуждении подписания договора. Деловая переписка: речевые клише приветствия, прощания, благодарности, просьбы, информирования на китайском языке.

8	5	请出示您的护照	Речевые формулы для прохождения паспортного и таможенного контроля по прибытии в Китай. Выражение прошедшего времени с помощью выделительных конструкций. Лексика, связанная со сроком действия документов: 有效期, 过期. Названия различных видов документов по-китайски. Сопутствующие процедуре таможенного досмотра лексика и речевые формулы на китайском языке. Выражение прошедшего времени с помощью структуры 是.....的.
	6	洗尘宴会	Посещение семьи китайского друга-партнера. Речевые формулы этикета при нахождении в гостях. Китайские семейные традиции и обычаи. Выражение достоинств собеседника с помощью выражений 有两下子, 最拿手. Китайская традиционная и домашняя кухня. Правила поведения в гостях у китайцев, этикет за столом. Культура преподнесения подарков в Китае. Выражение причины и следствия с помощью структуры 既然.....就
	7	一路平安	Речевые формулы при встече и проводах китайских деловых партнеров в аэропорту (на вокзале). Выражение пожеланий. Этикетные речевые формулы осведомления о дороге и состоянии здоровья: 路上辛苦了. Прагматический и синтаксический аспект употребления пожеланий хорошей дороги: 一路顺风, 一路平安; пожеланий о дальнейшем успешном сотрудничестве: 合作愉快, 多多关照
	8	复习课	Повторение пройденного материала

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	ЛР	ПЗ/С	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
7	1	飞往中国			4	4	8	1 нед. Мини-сочинение. Краткое устное высказывание.
	2	我们家是五年前搬进来的			20	18	28	2-4 нед. Словарный диктант. Лексико-

							грамматический перевод. Мини-сочинение Ролевая игра в рамках КС. Видео-просмотр	
	3	礼貌表达方式			16	15	31	5-7 нед. Словарный диктант. Лексико-грамматический перевод. Мини-сочинение Ролевая игра в рамках КС. Видео-просмотр
	4	我们谈得成功			16	15	31	8-11 нед. Словарный диктант. Лексико-грамматический перевод. Мини-сочинение Ролевая игра в рамках КС. Видео-просмотр
		Разделы дисциплины №1-4	-	-	-			ПрАт Экзамен
		<b>ИТОГО за семестр</b>			<b>56</b>	<b>52</b>	<b>108+ 36ч.= 144 ч.</b>	
8	5	请出示您的护照			16	16	36	1-4 нед. Словарный диктант. Лексико-грамматический перевод. Мини-сочинение Краткое устное высказывание Презентация проектной работы. Тест
	6	洗尘宴会			16	14	30	5-8 нед. Словарный диктант. Лексико-грамматический перевод. Мини-сочинение Презентация проектной работы. Ролевая игра в рамках КС. Тест
	7	一路平安			20	18	38	9-13 нед.



							Словарный диктант. Лексико-грамматический перевод. Мини-сочинение Презентация проектной работы. Ролевая игра в рамках КС. Тест
8	复习课			4	4	12	14 нед. Краткое устное высказывание. Тест
	Разделы дисциплины №5-8	-	-	-			ПрАт Экзамен
	<b>ИТОГО за семестр</b>			<b>56</b>	<b>52</b>	<b>108+ 36ч.= 144 ч.</b>	
	<b>ИТОГО</b>			<b>112</b>	<b>104</b>	<b>216+ 72ч.= 288 ч.</b>	

**2.3. ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ** не предусмотрен.

**2.4. КУРСОВЫЕ РАБОТЫ** не предусмотрены.

### 3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
7	1	飞往中国	<ul style="list-style-type: none"> <li>Работа над письменной речью (мини-сочинение)</li> <li>Работа над устной речью (краткое устное высказывание)</li> </ul>	2 2
	2	我们家是五年前搬进来的	<ul style="list-style-type: none"> <li>Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту)</li> <li>Подготовка к лексико-грамматическому переводу</li> <li>Работа над письменной речью (мини-сочинение)</li> <li>Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре)</li> <li>Работа над видео-просмотром</li> </ul>	3 4 4 6 3
	3	礼貌表达方式	<ul style="list-style-type: none"> <li>Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту)</li> <li>Подготовка к лексико-грамматическому переводу</li> <li>Работа над письменной речью</li> </ul>	3 3 3

			(мини-сочинение) • Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре) • Работа над видео-просмотром	6 3
	4	我们谈得成功	• Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту) • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Работа над письменной речью (мини-сочинение) • Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре) • Работа над видео-просмотром	3 3 3 6 3
<b>Итого в семестре 7:</b>				<b>52</b>
8	5	请出示您的护照	• Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту) • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Работа над письменной речью (мини-сочинение) • Подготовка проектной работы • Работа над устной речью (краткое устное высказывание) • Подготовка к тестированию	2 3 5 4 2 2
	6	洗尘宴会	• Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту) • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Работа над письменной речью (мини-сочинение) • Подготовка проектной работы • Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре) • Подготовка к тестированию	2 2 4 2 8 2
	7	一路平安	• Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту) • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Работа над письменной речью (мини-сочинение) • Подготовка проектной работы • Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре) • Подготовка к тестированию	3 3 5 4 7 2
	8	复习课	• Работа над устной речью (краткое устное высказывание) • Подготовка к тестированию	2 2
<b>Итого в семестре 8:</b>				<b>52</b>
<b>Итого</b>				<b>104</b>

### 3.2. График работы студента Семестр №7

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Словарный диктант.	Сд			сд		сд					сд		
Краткое устное высказывание	ув	ув											
Лексико-грамматический перевод.	П				п			п					п
Мини-сочинение.	С	с		с			с				с		
Ролевая игра в рамках КС	ри				ри			ри					ри
Видео-просмотр	ВП		ВП			ВП			ВП				

### Семестр №8

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Словарный диктант.	сд	сд				сд					сд				
Лексико-грамматический перевод.	лп			лп					лп				лп		
Краткое устное высказывание.	ув			ув											ув
Мини-сочинение.	с				с			с				с			
Ролевая игра в рамках КС			ри			ри		ри						ри	
Презентация проекта	пп				пп				пп					пп	
Тест	т			т			т						т		т

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. <http://studychinese.ru/lessons/22/> - Онлайн-уроки китайского
2. <http://www.south-insight.com/node/217684?language=ru> - Южный Китай - сайт о новостях в КНР и изучении китайского языка
3. <http://russian.cri.cn/> - Международное радио Китая
4. <http://bkrs.info/> - Большой китайско-русский словарь онлайн

## 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (см. Фонд оценочных средств)

4.2. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине  
Рейтинговая система в Университете не используется.

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Основная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении и разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1.	Китайский язык для делового общения / Г. Я. Дашевская, А. Ф. Кондрашевский. – 6-е изд. – М.: Восточная книга, 2011. – 352 с.	1-8 9-13	3 4	7	5
2	Булыгина, Л. Г. Практический курс китайского языка [Текст] . Т. 3 / Л. Г. Булыгина, С. Н. Богданов, В. В. Севальнев. - М. : Муравей, 2004. - 368 с.	1-8; 9-13	3 4	7	-

### 5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении и разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	Учебник китайского языка для русскоязычных взрослых (начальный этап)/под ред. Ван Цзинлин, Я.М. Колкера, Е.С. Устиновой – СПб.:Изд-во «Алеф-Пресс», 2017 г. – 471 с.	1-13	3 4	3	3

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 15.11.2018).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2018).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2018).

#### **5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://prezentacya.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
6. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. — Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
7. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 15.04.2018).
8. Качество и образование [Электронный ресурс] : сайт. - Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
9. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
10. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: [http://myw.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php), свободный (дата обращения: 15.04.2018).
11. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

### **6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:**

стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

### **6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:**

видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий

### **6.3. Требования к специализированному оборудованию:**

специализированное оборудование не требуется.

## **7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

<b>№ семестра</b>	<b>№ недели</b>	<b>Наименование раздела учебной дисциплины</b>	<b>Виды аудиторных занятий</b>	<b>Формы проведения активных и интерактивных</b>	<b>Особенности проведения</b>

				занятий (в часах)		активных и интерактивных занятий
				Формы	Часы	
Итого за семестр						
Итого за семестр						
Итого						

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная.</p> <p>Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти.</p> <p>Цель достигается путём решения множества задач. В рамках практической цели обучения на практических занятиях решаются следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Коммуникативная: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя адаптированный и неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста.</li> <li>2. Филологические задачи: систематизация и углубление знаний по теории немецкого языка и методике его преподавания.</li> <li>3. Профессиональная: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.</li> <li>4. Страноведческие: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка.</li> </ol> <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности</p>

		<p>обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Подготовка экзамену	к	<p>Назначение экзамена состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В ходе подготовки к экзамену обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине. Полный перечень вопросов для экзамена содержится в данной программе.</p> <p>В преддверии экзамена преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к экзамену.</p> <p>В ходе сдачи экзамена учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.</p>

### **Требования к уровню владения речью.**

#### **Чтение.**

Студент должен уметь читать на китайском языке художественные, общественно-политические и научно-популярные тексты, опираясь на предусмотренный программой лексический и грамматический материал, страноведческие фоновые знания, словообразовательные модели и механизмы языковой и контекстуальной догадки.

Студент должен владеть изучающим чтением на материале текстов разной трудности.

Студент должен уметь пользоваться ознакомительным и просмотровым чтением на основе общественно-политической и научно-популярной литературы.

Тексты для чтения могут включать не более 5–6% новых слов, о значении которых можно догадаться.

Норма чтения от 10–15 страниц неадаптированной литературы в неделю.

#### **Говорение.**

##### **Монологическая речь.**

Студент должен уметь вести беседу и делать сообщения на китайском языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала (монологическое высказывание в рамках беседы, рассказ, объяснение, изложение прочитанного или прослушанного текста, творческое изложение содержания прочитанного).

##### **Диалогическая речь.**

Студент должен уметь вести диалог-расспрос, диалог-обмен информацией с учетом коммуникативной сферы, коммуникативной ситуации и взаимодействия партнеров.

Студент должен уметь принимать участие в беседе по проблемным вопросам, обусловленным тематикой программы.

##### **Аудирование.**

Студент должен уметь понимать на слух нормативную китайскую речь в монологической форме (повествование, доклады и сообщения) и при участии в беседе, опираясь на программный материал.



Время звучания не менее 5 минут. Извлекаемая информация – основная мысль, важные детали.

### **Письмо.**

Студент должен уметь в письменной форме творчески излагать на немецком языке воспринятую информацию и выражать свои мысли в пределах предусмотренного лексического и грамматического материала, опираясь на правила графики, орфографии и пунктуации.

Студент должен уметь вести записи на немецком языке при составлении сообщения на заданную тему.

### **Речевая тематика.**

**Факты и события.** Причинно-следственные отношения между явлениями действительности.

**Деловой визит в КНР:** перелет, размещение. Общение с деловыми партнерами.

**Карта мира.** Названия основных географических понятий. Названия континентов, океанов, морей. Названия крупнейших стран.

### **Речевой этикет.**

Речевые формулы оценочного отношения к содержанию реплики собеседника, привлечения внимания, регулирования речевого поведения собеседника.

### **Языковые знания и навыки.**

#### **Лексика.**

##### **В области фонетики:**

- развитие умения характеризовать коммуникативную ситуацию по интонационным характеристикам звучащей речи, а также интонационно оформлять собственные высказывания с учётом тонов в китайском языке;
- совершенствование фонетического и интонационного слуха.

##### **В области грамматики:**

- сформировать навыки понимания и употребления всех форм глагольного наклонения, выражения модальности;
- научить анализу синтаксического строя предложения, параллельно совершенствуя навыки употребления придаточных предложений;
- заложить основы знаний о китайской пунктуации в её соотношении с синтаксисом;
- научить лаконичной и ёмкой передаче информации за счёт стяжения синтаксических структур и учета порядка слов в китайском языке.

##### **В области лексики:**

- расширить репродуктивный словарный запас, в основном за счёт обучения самостоятельного отбора коммуникативно-ценных лексических единиц;
- развить языковую догадку учащихся;
- усовершенствовать умения дефиниции и перифраза.

##### **В области аудирования:**

Научить слушать диалог нескольких лиц или связанный текст, анализируя коммуникативную ситуацию. Развитие навыков аудирования с выделением и анализом основных идей текста.

##### **В области говорения:**

- развить умение излагать ситуацию от любого лица, как главного, так и наблюдающего со стороны;
- сформировать навык ведения переговоров по общественно-бытовым вопросам с учетом специфики ситуации общения;

- усовершенствовать умение объяснять и доказывать свою точку зрения, учитывая лингвистическую компетенцию и опыт слушающего.

#### В области чтения:

- сформировать навык чтения около 600 новых иероглифов.
- Сформировать умения, связанные с анализом художественных произведений:
- выделение идеи текста, его стилистических особенностей;
  - характеристика героев с опорой на текст.

#### В области письменной речи:

- совершенствовать умения составления краткого и подробного пересказа художественного текста, характеристики героев;
- совершенствовать умения, необходимые для написания эссе различных типов.

#### В области перевода:

- совершенствовать умение адекватно передавать смысл сложных грамматических конструкций с родного языка на китайский, пользуясь различными грамматическими трансформациями,
- закрепление умения передавать на китайский язык одну и ту же мысль различными грамматическими структурами.

В области экстралингвистической компетенции: формирование целостного взгляда на культуру и традиций страны изучаемого языка для реализации адекватного общения с представителями изучаемой культуры. Формирование умений понимать и передавать различные явления изучаемой и родной культуры для эффективного взаимодействия в процессе коммуникации.

### **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

### **10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА**

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);  
Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);  
Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);  
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);  
PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);  
Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);  
Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);  
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

### **11. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ**

**Примерные планы занятий:**

## Tema: 第六课\_住宾馆(各种服务)

### (一)热身:

kōngtiáo ,空调      jiǎnchá ,检查      rényuán ,人员      bǎoxiǎnxiāng ,保险箱  
mì mǎ ,密码      guìzhòng ,贵重      wù pǐ n ,物品      jiāo ,交      bǎo g u ā n ,保管  
chuánzhēn ,传真      shāngwūzhōngxīn ,商务中心      shǒutí ,手提      liánwǎng ,联网  
jiézhàng ,结账      xiànjīn ,现金      xìnyòngkǎ ,信用卡      shēnqǐng ,申请

### (二)听录音, 填空:

(大卫房间的空调坏了, 他给服务台打电话)

服务台: 服务台。先生, 有\_\_\_\_\_吗?

大卫: 这个\_\_\_\_\_的空调好像坏了, 请帮忙检查一下。

服务台: 好, 工作人员马上去。

大卫: 请问, \_\_\_\_\_里的保险箱怎么用?

服务台: 先\_\_\_\_\_押金, 再自选密码。您\_\_\_\_\_带的贵重物品也可以交服务台保管。

大卫: 那太好了。还有, 在\_\_\_\_\_可以发传真吗?

服务台: 可以, 我们的商务中心不但有传真服务, 而且有\_\_\_\_\_, 还可以上网。

大卫: 在\_\_\_\_\_里可以用手提电脑吗?

服务台: 对不起, 房间里还没有联网, 但是你可以在网吧里收发\_\_\_\_\_。

大卫: 那怎么结账呢? \_\_\_\_\_?

服务台: \_\_\_\_\_, 要是您没带现金, 也可以用信用卡结账。

大卫: 麻烦您了。可是, 我还没有申请\_\_\_\_\_的信用卡呢!

### (三)填空:

宾馆 结账 然后 传真 证件 密码 服务台

1. 我先去北京, \_\_\_\_\_去台北。
2. 您填写的登记表请交给服务台。
3. 我喜欢住公司介绍的那家\_\_\_\_\_。
4. 服务台, 请明早六点叫我起床, 还有, 可以帮我发一份\_\_\_\_\_吗?  
?
5. 请带好您的\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_。
6. 现在我没办法用我爱人的信用卡, 我不知道\_\_\_\_\_。

7. 您想怎么\_\_\_\_\_：付现金还是刷卡 shua1ka3?

(四) 找到你们第六课中学到的词语：

	1	2	3	4	5	6	7	8
A	押	金	接	待	员	中	信	套
B	留	现	格	款	人	餐	用	间
C	预	订	表	咖	啡	厅	卡	房
D	名	签	间	预	麻	烦	商	前
E	不	钥	时	提	议	服	务	台
F	虚	匙	证	手	续	务	中	空
G	传	真	件	文	职	员	心	调

(五) 排词造句：

1. 这 房间 个 帮忙 请 好像 空调 坏 一 下 检查 的	
2. 也 随身 您 可以 的 带 服务台 交 保管 贵重物品 给	
3. 不但有 而且也有 我们的 传真服务 商 务中心 复印机	
4. 要是 也可以 您没带 信用卡 现金 结账 用	

(六) 半翻译：

A. Кажется, что/похож/словно/похоже, что...

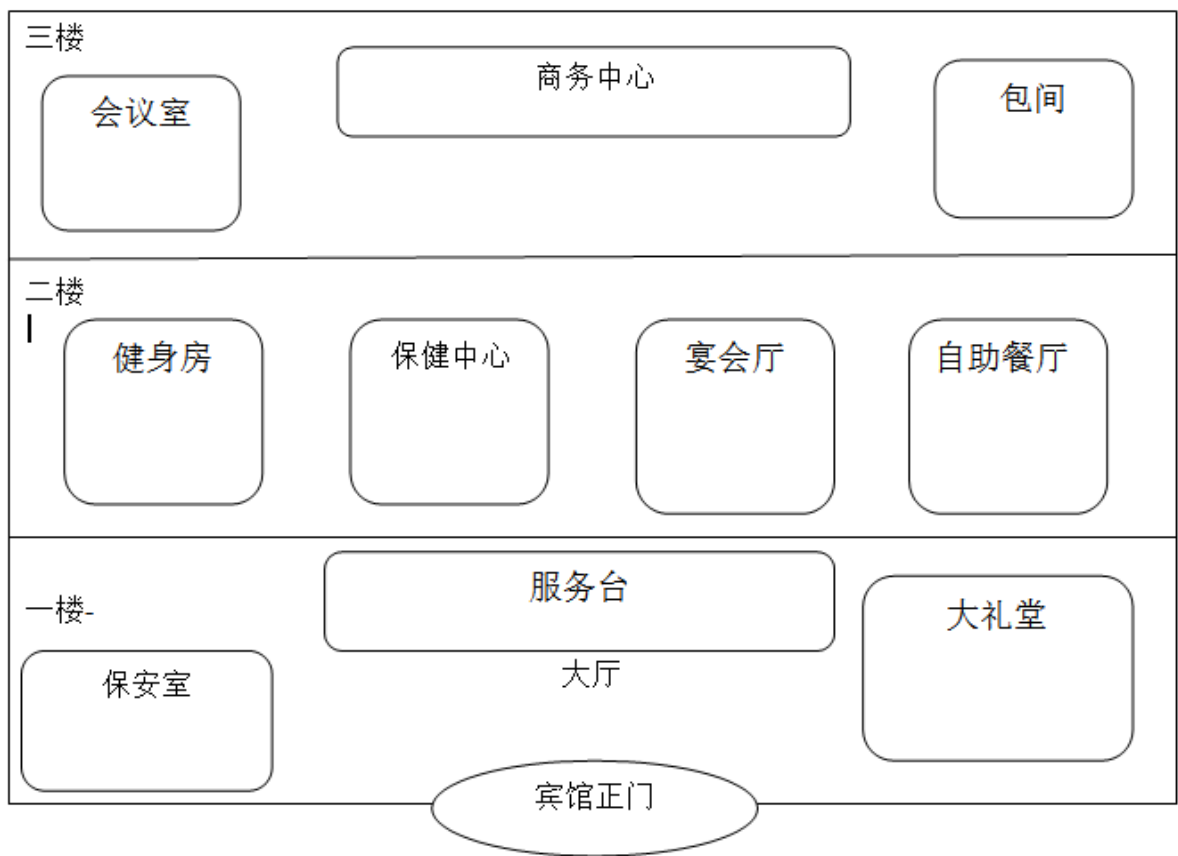
Господин Ли	好像	еще не заполнил бланк заявления
Китайский Шанхай		американский Нью-Йорк
В моем номере		недостаточно полотенец
Он приехал в Пекин		вернулся домой
эта компания		их старый партнер
Он говорит по-китайски		китаец

--	--	--

В. Сначала....., еще....., затем.....

Мой начальник	先	вышел из самолета,	再	забрал багаж,	然后	прошел таможеню
Пожалуйста,		поезжайте в Токио,		поезжайте в Пекин,		летите в Шанхай
Моя коллега		заполнила бланк регистрации,		заплатила залог наличными,		пошла к себе в номер

(七) 看图说这些地方都在哪儿 (中国宾馆的各类设施) :



**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся  
по дисциплине**

***Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля  
успеваемости***

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1	飞往中国	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен
2	我们家是五年前搬进来的	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен
3	礼貌表达方式	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен
4	我们谈得成功	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен
5	请出示您的护照	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен
6	洗尘宴会	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен
7	一路平安	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен
8	复习课	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Экзамен

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс с компет енции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими	знать	
		специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке	ОК3 31
		уметь	

	адекватность социальных и профессиональных контактов	выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации	ОК3 У1
		владеть	
		навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога	ОК3 В1
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	Знать	
		языковые средства, используемые в высказывании-обобщении, выражении намерения	ОК7 З1
		Уметь	
		обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка	ОК7 У1
		Владеть	
		основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности	ОК7 В1
ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	Знать	
		роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности;	ОК12 З1
		социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации	ОК12 З2
		Уметь	
		решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке	ОК12 У1
		ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.)	ОК12 У2
		Владеть	
		способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности;	ОК12 В1
		навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития	ОК12 В2
мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	ОК12 В3		
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание	Знать	
		орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка,	ОПК3 З1

	основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	лексическую и грамматическую систему изучаемого языка,	ОПК3 32
		функционально-стилистические характеристики изучаемого языка	ОПК3 33
		Уметь	
		применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении речи.	ОПК3 У1
		Владеть	
		навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.	ОПК3 В1
ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Знать	
		специфику межкультурной коммуникации на изучаемом языке,	ОПК4 31
		языковые нормы устного и письменного общения,	ОПК4 32
		этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	ОПК4 33
		Уметь	
		применять социокультурные знания в ситуациях повседневного общения.	ОПК4 У1
		Владеть	
коммуникативно-поведенческими и страноведческими знаниями в рамках программы, позволяющими строить общение на изучаемом языке согласно культурным различиям, обуславливающим особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях	ОПК4 В1		
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знать	
		основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).	ОПК5 31
		Уметь	
		выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	ОПК5 У1
		Владеть	
основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.	ОПК5 В1		
ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической	Знать	
		средства логической связи между элементами высказывания,	ОПК6 31



	коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	существующие в изучаемом языке.	
		Уметь	
		строить связные высказывания по тематике программы.	ОПК6 У1
		Владеть	
		основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.	ОПК6 В1
		навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.	ОПК6 В2
ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знать	
		основные лингвистические средства выделения релевантной информации.	ОПК7 31
		Уметь	
		ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.	ОПК7 У1
		Владеть	
		навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.	ОПК7 В1

### КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЭКЗАМЕН)

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Краткое устное изложение содержания прочитанного текста	ОК3 31, У1, В1; ОК7 31, У1, В1; ОК12 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ОПК4 31, 32, 33, У1, В1; ОПК5 31, У1, В1; ОПК6 31, У1, В1, В2; ОПК7 31, У1, В1
2.	Высказывание на заданную тему без предварительной подготовки, беседа с преподавателем в развитие этого высказывания.	ОК3 31, У1, В1; ОК7 31, У1, В1; ОК12 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ОПК4 31, 32, 33, У1, В1; ОПК5 31, У1, В1; ОПК6 31, У1, В1, В2; ОПК7 31, У1, В1
3.	Комплексный тест	ОК3 31, У1, В1; ОК7 31, У1, В1; ОК12 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ОПК4 31, 32, 33, У1, В1; ОПК5 31, У1, В1; ОПК6 31, У1, В1, В2; ОПК7 31, У1, В1
4	Лексико-грамматический перевод текста,	ОК3 31, У1, В1; ОК7 31, У1,

	построенного на изученном грамматическом материале.	В1; ОК12 31, 32, У1, У2, В1, В2, В3; ОПК4 31, 32, 33, У1, В1; ОПК5 31, У1, В1; ОПК6 31, У1, В1, В2; ОПК7 31, У1, В1
--	---	---

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по пятибалльной шкале.

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Основы языкознания» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

**«Отлично» (5)** – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

**«Хорошо» (4)** - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

**«Удовлетворительно» (3)** - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

**«Неудовлетворительно» (2)** - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ  
АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
ТАт	1. Словарный диктант	Напишите пиньинь (прочтение) следующих иероглифов: 申报单 (            ) 、安全带 (            )、签证 (            )、行李 (            )、名片 (            )、生意 (            )
	2. Лексико-грамматический перевод	翻译成汉语: 1.  Ли Ань и Ван Мин– это мои друзья, с которыми я люблю беседовать на разные темы. Единственная тема, которую мы не любим обсуждать, это деньги. 2.  Наш спортивный клуб, в котором много молодежи, развивается успешно. Должен признать, что в нашем городе есть люди, оказывающие финансовую поддержку нашему клубу. Это бизнесмены, которым мы очень благодарны. 3.  Я думаю, что люди, которые сами не работают и получают деньги в подарок, просто не умеют ценить их.
	3. Мини-сочинение	给你的中国合作伙伴写一份电子邮件，说明一下您要访问中国的目的，提出对合作的要求等，另外也指出一下你路程的信息以便对方安排接机送到宾馆。
	4. Краткое устное высказывание	如果你参加面试,你想面试官(интервьюер)问你哪些问题,不想面试官问什么.你自己想问问面试官什么?为什么?  ❖ 如果我参加面试,我想 ... ..
	5. Ролевая игра в рамках КС	模仿你跟中国合作伙伴的洽谈（顺利的及非顺利的）
	6. Презентация проектной работы	准备一份自己的简历,介绍自己上学和工作的情况.
	7. Тест	填空: 录用 经验 负责 面试 招聘 启事 广告 毕业 情况 加班 谈 要求 1)请先介绍一下您自己工作的_____. 2)这家公司今年一共_____了 10 名员工. 3) 他在市场部工作,

		有5年的工作_____。4) 他自己_____一家食品公司的工作。5) 这种工作不适合已经结婚的人,因为要常常_____。6) 如果你参加_____成功了,这家公司就聘用你。7) 他想卖旧车,所以在网上写了卖车_____。8) 电视上播放_____的时候,我真头疼。9) 如果你是名牌大学_____,很多公司都会想聘用你。10) 会议上经理跟员_____月薪的问题。11) 你对合作方有什么_____? 12) 现在找工作很方便,因为网上有很多公司的_____启事。
ПрАг	Экзамен	Инструкции: Письменная часть: 1. 完成下面的语法及词汇练习 Устная часть: 2. 读下面的课文, 复述, 说明一下对课文里介绍的情况的态度 3. 根据拿到的话题说一下你的看法

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

### (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по пятибалльной шкале. В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций

**«Отлично» (5)** – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал; в письменной части 90% и более правильных ответов; отлично владеет навыками устной речи (нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, предусмотренной тематикой, отсутствие грубых грамматических ошибок). Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью, беглостью, аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.

**«Хорошо» (4)** - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал; в письменной части 75-89% правильных ответов; владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.

**«Удовлетворительно» (3)** - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, демонстрирует недостаточное знание программного материала; в письменной части 65-74% правильных ответов; владеет навыками устной речи (наличие значительного количества фонетических ошибок, использование ограниченного набора лексики, наличие многочисленных лексических и грамматических ошибок, не нарушающих понимание. Высказывание ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях.

**«Неудовлетворительно» (2)** - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала; в письменной части менее 65% правильных ответов; не владеет навыками устной речи (многочисленные фонетические и фонематические ошибки, ограниченный лексический

запас, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимания), неуверенно, с большими затруднениями формулирует свое мнение.